

# ADLER

EUROPE



## AD 6503 AD 6504

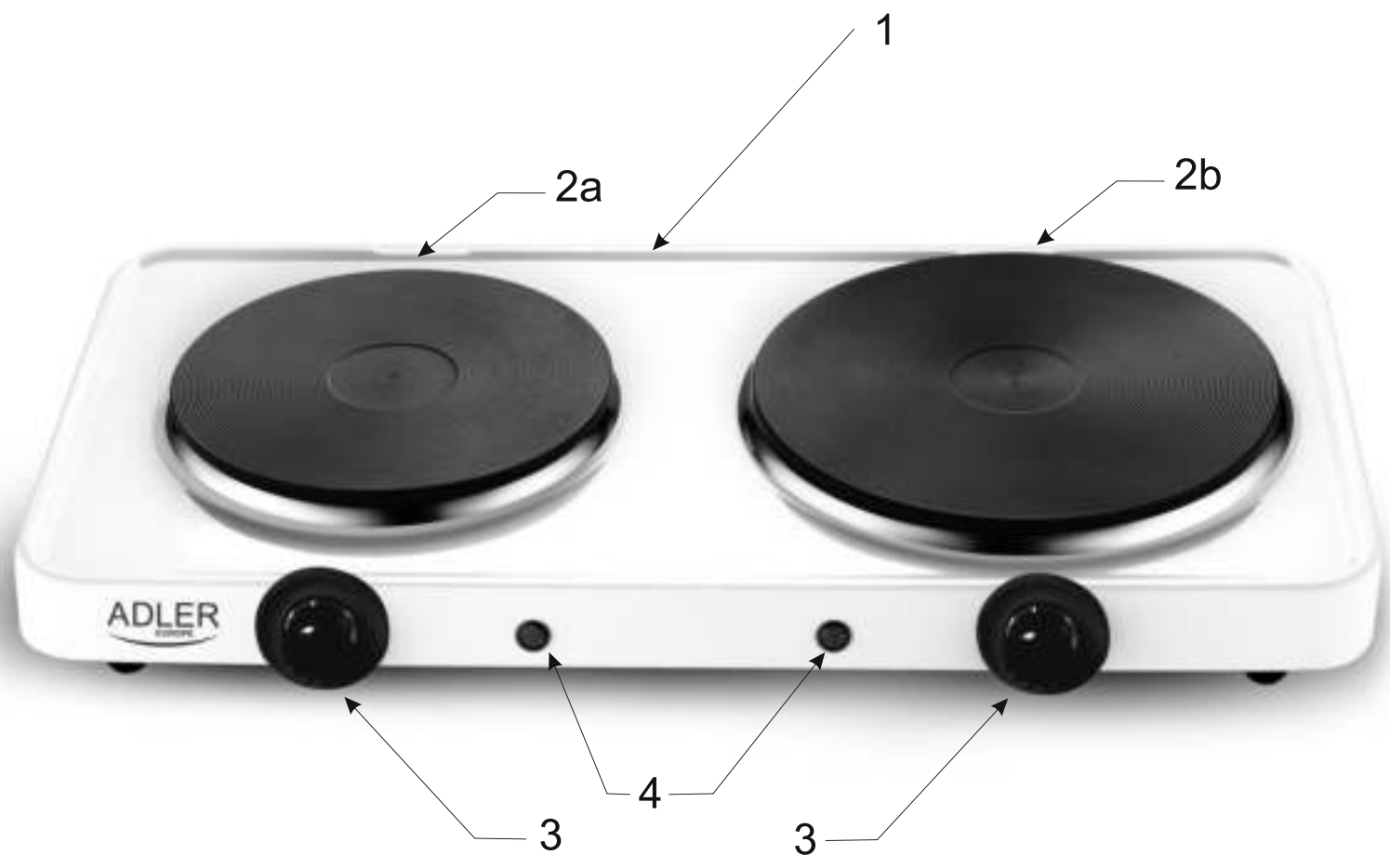
(GB) user manual  
(F) mode d'emplo  
(P) manual de serviço  
(LV) lietošanas instrukcija  
(PL) instrukcja obsługi

(D) bedienungsanweisung  
(E) manual de uso  
(LT) naudojimo instrukcija  
(EST) kasutusjuhend

AD 6503



AD 6504



## SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 230V, ~50Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
8. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
9. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
10. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
11. Never use the product close to combustibles.
12. Do not let cord hang over edge of counter or touch hot surfaces.
13. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
14. Always unplug the device after using and before cleaning.
15. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.

### DETAILED SAFETY CONDITIONS

1. The device is intended for indoor use only.
2. Do not clean the casing using aggressive detergents in the form of emulsion, lotion, paste, etc. They can remove graphic symbols placed on the casing, such as: markings, warning signs, etc.
3. Do not put empty dishes or containers on top of device.
4. Do not use the electric stove for heating rooms or heating flammable, explosive, harmful or volatile liquids or substances.
5. Do not use accessories other than recommended by the manufacturer. Those can be dangerous for user and may cause risk of device damage.
6. Do not move the device by pulling the power cord. Make sure that the power cord is not blocked in any way. Do not wrap the cord around the device, do not bend the cord.
7. Do not move the electric stove while cooking, or when hot dish is placed on top of it.
8. Before cleaning or storage make sure the device has cooled completely.
9. Do not place the device in such locations where the heating plate could touch other devices cables (for instance. mixers). Do not place the stove directly under power outlet.
10. Place the stove at least 30 cm away from walls, furniture, other devices, containers, etc. Make sure the curtains, clothes or other flammable materials are not closer than 30 cm from the stove. Otherwise, this can cause a fire.
11. Do not put PVC, paper, cardboard containers on the heating plate.



12. Do not touch the housing and heating place during operation. When the stove is on, operate only the knobs.

After switching off wait for the stove to cool.

13. Accessible surface temperatures can be high when the appliance is operating. Never touch the hot surfaces of the appliance.
14. The device is not designed to work with external schedulers or separate remote control system.
15. Children aged 3 to 8 years old can enable and disable the device only when it is in its normal position of use, they are supervised or instructed on the safe use and understand the resulting risks. Children aged 3 to 8 years old can not connect device, operate, clean or maintain.
16. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

### DEVICE DESCRIPTION

- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Main part</li> <li>3. Control knob</li> <li>4. Orange control lamp</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Heating plate</li> <li>2.a. Left heating plate</li> <li>2.b. Right heating plate</li> </ol> |
|---|---|

### USING THE DEVICE

**NOTICE:** It is recommended to run the stove for about 15 minutes before first use. This will remove protective layer from the heating plates. This can produce small amount of smoke. Make sure the room is well ventilated.

1. Place the stove on flat surface at least 30cm away from walls, furniture, other devices, containers, curtains and other flammable materials.
2. Connect the power plug to the power outlet.
3. Place flat bottom dish on the heating plate [2], [2a], [2b]. Use of dishes with bottom surface equal or bigger than heating plate surface is recommended in order to avoid energy losses. Put only the dish with clean and dry bottom on clean and dry heating plate.
4. Turn the device on using appropriate knob for used heating plate [4].
5. Use the knob [3] to set desired temperature (1 for heating, 6 for maximum temperature)
6. After switching the stove on, the control lamp [4] corresponding to the heating plate used [2, 2a, 2b] should illuminate. The control lamp will turn on and off depending on embedded thermostat duty cycle.
7. Never leave the operating stove unattended.
8. After use turn the knob [3] in position "0". The control lamp [4] should turn off. The control lamp extinction does not mean that the stove is off. **NOTICE:** Always unplug the power cable from the power outlet after use.
9. In case a crack in heating plate [2, 2a, 2b] or housing [1] is noticed, immediately turn the stove off with knob [3] and unplug the power cable.

10. Be careful, as overheated fat or oil can catch fire.
11. If the device is operating under the hood, keep minimal distance between the hood and the stove advised by the hood manufacturer. It is good to double that distance.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning remove the power plug from the power outlet and wait for the stove to cool.
2. Wipe the housing [1] with moist cloth with washing-up liquid.
3. Clean dirty heating plates and burnt food residue using soft moist cloth. Do not clean the device using rough scouring agents or scrub pads, as this can damage the coating.

NOTICE: Don't immerse the stove in water or other liquids.

#### TECHNICAL DATA

	AD6503:	AD6504:
Supply voltage:	220-240V~50/60Hz	220-240V~50/60Hz
Power:	1500W	2500W

Device is made in class I of insulation and has to be connected only to power outlet with ground circuit. Device is compliant with EU directives:  
- Low voltage directive (LVD)  
- Electromagnetic compatibility (EMC)  
Device marked CE mark on rating label



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may effect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

## DEUTSCH

### ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch verwendet. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
3. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 230 V - 50 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.
7. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
8. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden.
9. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
10. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
11. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
12. Das Kabel darf nicht außerhalb der Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.
13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
14. Vor dem Reinigen oder nach der Benutzung des Gerätes den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS an dem Kabel ziehen.
15. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.

### AUSFÜHRLICHE VORSICHTSMAßNAHMEN

1. Das Gerät ausschließlich im Innenraum benutzen.
2. Zum Waschen des Gehäuses starke Reinigungsmittel, wie Emulsion, Milch, Paste, u.ä. nicht benutzen. Diese können unter anderem die aufgetragenen informativen Sinnbilder, wie Bezeichnungen, Warnungszeichen, u.ä. beseitigen.
3. Auf das Gerät keine leeren Behälter, Gefäße aufstellen.
4. Den Elektroherd zwecks der Heizung von Räumen und der Erwärmung von Flüssigkeiten oder von entzündbaren, explosiblen, schädlichen und flüchtigen Stoffen, u.ä.
5. Das Zubehör nicht verwenden, das der Hersteller nicht empfiehlt. Diese können die Gefahr für den Benutzer bilden und das Risiko der Beschädigung des Gerätes verursachen.
6. Das Gerät nicht verschieben, indem man durch Anschlußleitungen zieht. Es ist zu beachten, dass die Anschlußleitung auf keine Art und Weise gesperrt wurde. Die Leitung um das Gerät nicht wickeln, und es nicht biegen.
7. Den Elektroherd während des Kochens oder dann nicht verschieben, wenn drauf ein heißes Gefäß steht.
8. Es ist zu beachten, dass das Gerät vor der Reinigung und vor Aufbewahren abgekühlt ist.
9. Das Gerät auf diese Art und Weise anbringen, dass die Heizplatte die Kabel und andere Einrichtungen (z. B. Mixer) nicht berührt. Den Elektroherd unter der Elektrosteckdose nicht anbringen.
10. Den Elektroherd in der Entfernung von 30 cm von den Wänden, Möbeln und anderen Einrichtungen, Behältern u.ä. aufstellen. Es ist zu beachten, dass die Vorhänge, Kleidungen oder andere entzündbare Stoffe sich in dem nicht kleineren Abstand als 30 cm vom Elektroherd befinden. Dies kann den Brand verursachen.
11. Die PVC-Behälter, Papier, Pappe u.ä. an die Heizplatte nicht aufstellen.



12. Während der Nutzung sowohl das Gehäuse als auch die Heizplatte des Elektroherdes nicht berühren. Während der Arbeit des Elektroherdes nur die Drehknöpfe bedienen. Nach Abschalten abwarten, bis das Gerät abkühlt.

13. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des betriebenen Gerätes kann hoch sein. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Gerätes.
14. Das Gerät ist nicht zum Betrieb mit den externen Zeitschaltern oder zur getrennten Fernbedienung bestimmt.
15. Die Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann einschalten und ausschalten, wenn es sich in seiner normalen Betriebsposition befindet, sie beaufsichtigt werden oder hinsichtlich der sicheren Benutzung belehrt wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Die Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen nicht das Gerät anschließen, bedienen, reinigen und warten.
16. Das Gerät zusammen mit dem Ansteckkabel in einem Platz aufbewahren, wo es nicht für die Kinder unter 8 Lebensjahr verfügbar ist.

#### BESCHREIBUNG DES GERÄTES

- |                                   |                        |
|-----------------------------------|------------------------|
| 1. Hauptelement                   | 2. Heizplatte          |
| 3. Steuer-Drehknopf               | 2.a. linke Heizplatte  |
| 4. orangenfarbige Kontrollleuchte | 2.b. rechte Heizplatte |

#### HANDHABUNG DES GERÄTES

**ACHTUNG:** Vor erster Handhabung empfiehlt man den Herd für ca. 15 Minuten in Betrieb setzen. Dies beseitigt den Schutzüberzug aus der Heizplatten. Dabei kann sich nicht große Menge vom Rauch ausbilden. Es ist zu beachten, dass der Raum die Lüftung besitzt.

1. Den Herd auf einer flachen Fläche in der Entfernung min 30 cm von der Wand, Möbeln, anderen Geräten, Behältern, Vorhängen oder anderen entzündbaren Stoffen aufstellen.
2. Den Stecker vom Elektroherd in die Steckdose stecken.
3. Das Gefäß mit einem flachen Boden an die Heizplatte [2], [2a], [2b] aufstellen. Es ist empfohlen, die Gefäße mit der gleichen oder größeren Fläche als die Fläche der Heizplatte zu benutzen, damit die Energieverluste vorbeugt werden. Den Topf nur mit einem sauberen Boden auf die trockene und saubere Heizplatte aufstellen.
4. Das Gerät mithilfe des Drehknopfes für Heizplatte [4] einschalten.
5. Die gewünschte Temperatur mithilfe des Drehknopfes [3] einstellen (ab 1 für Erwärmung bis 6 für die Erreichung maximaler Temperatur).
6. Nach Einschalten des Herdes leuchtet die Kontrollleuchte [4], die für bestimmte Heizplatte [2, 2a, 2b] zuständig ist. Kontrollleuchte leuchtet und erlöscht je nach des Arbeitszyklus des Thermostates, der im Inneren des Herdes montiert ist.
7. Man darf den eingeschalteten Elektroherd ohne Aufsicht nicht bleiben lassen, wenn er in die Steckdose eingeschaltet ist.
8. Nach Beendigung der Handhabung ist der Drehknopf [3] in die Position „0“ drehen. Kontrollleuchte [4] erlöscht. Erlöschen der Kontrollleuchte bedeutet nicht, dass der Herd abgeschaltet ist. **ACHTUNG:** Immer nach Beendigung der Arbeit ist der Stecker des Herdes aus der Elektrosteckdose zu ziehen.
9. Beim Bruch der Heizplatte [2, 2a, 2b] oder des Gehäuses [1] den Herd sofort mit dem Drehknopf [3] ausschalten und den Stecker aus der Elektrosteckdose ziehen.
10. Es ist eine besondere Vorsicht zu üben, weil zu stark erwärmtes Fett oder Öl kann aufflammen.
11. Arbeitet das Gerät unter einer Abzugshaube, so ist der minimale Abstand von der Abzugshaube einzuhalten, der durch den Hersteller empfohlen wird. Es ist gut, wenn man diesen Abstand verdoppelt.

#### REINIGUNG UND WARTUNG

1. Vor Reinigung den Stecker aus der Elektrosteckdose ziehen und abwarten, bis der Herd abkühlt.
2. Das Gehäuse [1] mit einem feuchten Tuch mit Zusatz von Spülmittel wischen.
3. Verschmutzte Heizplatten, verbrannte Lebensmittelresten an der Heizplatte mit einem feuchten weichen Tuch reinigen. Das Gerät mithilfe der scharfen Reinigungsmittel und mithilfe einer Drahtbürste reinigen, dies kann nämlich den Überzug zerstören.

**ACHTUNG:** Den Herd ins Wasser und in keine andere Flüssigkeit nicht eintauchen.

#### TECHNISCHE DATEN

	AD6503	AD6504:
Speisung:	220-240V~50/60Hz	220-240V~50/60Hz
Leistung:	1500W	2500W

Das Gerät wurde in der ersten Isolationsklasse angefertigt und erfordert Erdung.  
Das Gerät ist mit den Voraussetzungen folgender Richtlinien übereinstimmend:  
Elektrische Niederspannungsgeräte (LVD)  
Elektromagnetische Kompatibilität (EMC)  
Das Produkt ist mit CE auf dem Leistungsschild bezeichnet.



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

## FRANÇAIS

### CONSIGNES DE SECURITE. INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION. LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR"

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent."

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 230 V ~ 50 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. **AVERTISSEMENT:** Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants de doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
8. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.
9. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.
10. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
11. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
12. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
13. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.
14. Avant de nettoyer l'appareil ou après utilisation, il faut débrancher la fiche de la prise de courant en maintenant cette dernière avec la main. **NE PAS** tirer sur le cordon d'alimentation.

15. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.

## CONSIGNES DETAILLEES DE SECURITE

1. N'utiliser l'appareil qu'à l'intérieur.
2. Pour le nettoyage de l'appareil, ne pas utiliser de détergents agressifs sous forme de crème récurante ou de pâtes épaisses etc. Ils peuvent entre autres effacer les symboles graphiques informatifs comme descriptif des fonctions, avertissements etc.
3. Ne pas laisser de récipients ou d'ustensiles vides sur la cuisinière.
4. Ne pas utiliser la cuisinière électrique pour chauffer les pièces ou pour réchauffer des liquides ou des substances inflammatoires, explosives, volatiles, nocives etc.
5. Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant. Ils peuvent constituer un danger pour l'utilisateur et d'autre part un risque d'endommagement de l'appareil.
6. Ne pas déplacer l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation. Il convient de s'assurer que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé de quelque manière que ce soit. Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil et ne pas le plier.
7. Il ne faut pas déplacer la cuisinière électrique pendant son fonctionnement ou au moment où un récipient chaud est posé sur la table de cuisson.
8. S'assurer que l'appareil ait bien refroidi avant de le nettoyer ou de l'entreposer.
9. Placer la cuisinière de manière à ce que la plaque chauffante ne soit pas en contact avec des fils électriques ou d'autres appareils (comme p.ex. des mixeurs). Ne pas placer la cuisinière au pied d'une prise électrique.
10. Laisser un espace d'au moins 30 cm entre la cuisinière et le mur, les meubles ou tout autre appareil, récipient etc. S'assurer que des voiles, des rideaux, des vêtements ou tout autre matériau inflammable ne se trouvent pas à moins de 30 cm de la cuisinière. Cela peut causer un incendie.
11. Ne pas poser de récipients en PVC, en papier, en carton etc. sur la plaque chauffante.
12. Pendant l'utilisation ne pas toucher les parois ni la table de cuisson de la cuisinière, n'utiliser que les sélecteurs rotatifs. Après avoir éteint l'appareil, attendre qu'il refroidisse.
13. La température des surfaces accessibles de l'appareil peut être élevée. Ne touchez pas la surface chaude de l'appareil.
14. L'appareil ne peut pas être utilisé avec les minuteries externes ou le système séparé de commande à distance.
15. Enfants de 3 à moins de 8 ans peuvent activer ou désactiver l'appareil uniquement quand il est dans sa position normale de fonctionnement, et ils sont surveillés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre et comprennent des menaces conséquentes. Enfants de 3 à moins de 8 ans ne peuvent pas connecter l'appareil, l'utiliser, et le nettoyer ou maintenir.
16. Appareil avec un câble de raccordement doit être gardé hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.



## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- |                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
| 1. Partie principale      | 2. Table de cuisson              |
| 2. Sélecteur rotatif      | 2.a. Plaque chauffante de gauche |
| 3. Voyant lumineux orange | 2.b. Plaque chauffante de droite |

## UTILISATION DE L'APPAREIL

**ATTENTION** : Avant la première utilisation il est conseillé d'allumer la cuisinière pendant environ 15 min, ce qui permettra d'enlever la couche de protection des plaques chauffantes. Cela peut produire de petites quantités de fumée. S'assurer que la pièce où se trouve la cuisinière est bien ventilée.

1. Placer la cuisinière sur une surface plate, à au moins 30 cm du mur, des meubles ou de tout autre appareil, récipient ou des rideaux, des voiles et tout autre matériau inflammable.
2. Brancher la fiche de la cuisinière sur une prise électrique.
3. Poser sur la plaque chauffante [2], [2a], [2b] un ustensile ayant un fond plat. Il est conseillé d'utiliser des ustensiles avec un fond d'une surface égale ou supérieure à celle de la plaque chauffante afin d'éviter des pertes d'énergie. Poser des casseroles avec un fond propre et sec sur une plaque chauffante propre et sèche.
4. Allumer l'appareil à l'aide du sélecteur rotatif propre à la plaque chauffante utilisée [4].
5. Régler la température à l'aide du sélecteur [3] (la valeur 1 correspondant au réchauffage et le 6 - à la température maximale).
6. Après avoir mis en marche la cuisinière, le voyant lumineux [4] propre à la plaque chauffante choisie [2, 2a, 2b] doit s'allumer. Le voyant lumineux va s'allumer ou s'éteindre en fonction du cycle du fonctionnement du thermostat à l'intérieur de l'appareil.
7. Ne pas laisser l'appareil branché sur le secteur sans surveillance.
8. Après utilisation il faut mettre le sélecteur rotatif [3] sur la position « 0 ». Le voyant lumineux [4] doit s'éteindre. Le voyant éteint ne signifie pas que la cuisinière est éteinte. **ATTENTION** : Après utilisation il faut toujours retirer la fiche de la prise électrique.
9. En cas de fissure de la plaque chauffante [2, 2a, 2b] ou des parois extérieures [1], éteindre immédiatement la cuisinière à l'aide du sélecteur [3] et retirer la fiche de la prise électrique.
10. Rester particulièrement prudent car les graisses ou les huiles trop chaudes peuvent s'enflammer.
11. Si l'appareil fonctionne sous une hotte aspirante, respecter la distance minimale conseillée par le fabricant. Il est même conseillé de doubler cette distance.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Avant nettoyage, débrancher l'appareil et attendre qu'il refroidisse.
  2. Passer un chiffon doux avec du liquide vaisselle sur les parois extérieures [1].
  3. Nettoyer les plaques chauffantes sales ou couvertes de débris brûlés des aliments avec un chiffon doux et humide. Ne pas nettoyer l'appareil avec des éponges, des grattoirs ou des détergents abrasifs car cela peut endommager le revêtement.
- ATTENTION** : Ne pas tremper l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

L'appareil de la classe d'isolation électrique demande une prise à la terre.  
L'appareil est conforme aux exigences des directives :  
Appareil électrique basse tension (LVD)  
Compatibilité électromagnétique (EMC)  
Produit marqué CE sur la plaquette signalétique.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

	AD6503 :	AD6504 :
Alimentation :	220-240V~50/60Hz	220-240V~50/60Hz
Puissance :	1500W	2500W

Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## ESPAÑOL

### CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

**POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO**

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
5. **ADVERTENCIA**: Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los

niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.

6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.

7. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).

8. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.

9. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.

10. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.

11. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.

12. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.

13. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.

14. Antes de limpiar o después de usar el equipo, retira la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.

15. Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.

### CONDICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

1. Use el equipo solamente en los interiores.

2. Para limpiar la carcasa, no use detergentes agresivos como emulsiones, cremas, betunes, etc., porque pueden causar la pérdida de información en forma de símbolos gráficos, como signos, señales de advertencia etc.

3. No ponga encima del aparato recipientes vacíos ni platos.

4. No use la cocina eléctrica para calentar habitaciones o para calentar líquidos o materiales inflamables, explosivos, tóxicos, volátiles, etc.

5. No use accesorios que no sean recomendados por el fabricante. Pueden suponer un riesgo para el usuario y causar daños en el equipo.

6. No traslade el aparato tirando del cable. Asegúrese de que el cable no se ha bloqueado de ninguna manera. No enrede el equipo con el cable ni doble el cable.

7. No traslade la cocina eléctrica durante su funcionamiento ni cuando encima haya un recipiente caliente (olla).

8. Asegúrese de que el aparato se enfríe antes de proceder a la limpieza y conservación.

9. Coloque el equipo de modo que las placas de calentamiento (hornillas) no toquen los cables de otros aparatos (por ejemplo licuadoras). No sitúe la cocina eléctrica debajo de un enchufe.

10. Separe la cocina mínimo 30 cm de la pared, muebles, otros aparatos, recipientes, etc. Asegúrese de que las cortinas, la ropa u otros materiales inflamables no se encuentran a menos de 30 cm de la cocina. Pueden causar un incendio.

11. No coloque los recipientes de PVC, papel, cartón etc. sobre la placa de calentamiento (hornilla).

12. Durante el uso del aparato no toque la carcasa ni las hornillas. Durante el funcionamiento use únicamente reguladores (de potencia). Después de apagarlo espere hasta que se enfríe.



13. La temperatura de las superficies accesibles de un aparato en funcionamiento puede ser alta. No toque la superficie caliente del aparato.

14. El aparato no está destinado a ponerse en funcionamiento por medio de un temporizador externo o de un sistema de regulación automática separado.

15. Niños de 3 a 8 años de edad pueden encender y apagar el aparato solamente cuando está en su posición normal de uso, cuando estén supervisados o instruidos sobre el uso seguro y comprendan los riesgos resultantes. Niños de 3 a 8 años no pueden conectar el aparato, usarlo, limpiarlo o conservarlo.

16. El aparato, junto con el cable conector, debe guardarse fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

### DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO

- |                          |                                      |
|--------------------------|--------------------------------------|
| 1. Parte principal       | 2. Placa de calentamiento (hornilla) |
| 3. Regulador de potencia | 2.a. Hornilla izquierda              |
| 4. Luz piloto naranja    | 2.b. Hornilla derecha                |

### USO DEL APARATO


ATENCIÓN: Antes del primer uso se recomienda poner en marcha la cocina durante unos 15 minutos. De esta manera la capa protectora se eliminará de las placas de calentamiento (hornillas). Pueden producirse pequeñas cantidades de humo. Asegúrese de que el lugar en el que use el aparato esté bien ventilado.

- Coloque la cocina sobre una superficie plana a una distancia mínima de 30 cm de la pared, muebles, otros equipos, recipientes, cortinas u otros materiales inflamables.
- Enchufe la cocina a la red eléctrica.
- Coloque el recipiente sobre la placa de calentamiento [2], [2a], [2b]. Se recomienda el uso de recipientes de tamaño de la superficie de la hornilla o superiores para evitar pérdida de energía. Ponga siempre la olla con el fondo limpio y seco sobre la superficie limpia y seca de la placa (hornilla).
- Encienda el aparato usando el regulador correspondiente a la hornilla usada [4].
- Ajuste la temperatura deseada con el regulador [3] (desde 1 para calentamiento mínimo hasta 6 para conseguir la temperatura máxima)
- Después de encender el equipo debe encenderse la luz piloto [4], que corresponda a la hornilla usada [2, 2a, 2b]. La luz piloto se encenderá y apagará en función del funcionamiento del termostato montado en el interior de la cocina.
- No deje la cocina enchufada sin supervisión.
- Cuando termine de usarla, gire el regulador [3] hasta la posición "0". La luz piloto [4] debe apagarse. Si la luz piloto está apagada, no siempre significa que la cocina esté apagada. ATENCIÓN: Cuando termine de usar la cocina, saque siempre el cable de la cocina del enchufe.
- En caso de la rotura de la hornilla [2, 2a, 2b], o de la carcasa [1] apague enseguida la cocina con el regulador [3] y saque el cable del enchufe.
- Tenga un especial cuidado porque el aceite demasiado caliente puede provocar fuego.
- Si el aparato funciona debajo de una campana de cocina, cumpla la distancia mínima recomendada por el fabricante de la campana. Es mejor aumentar esta distancia dos veces.

### LIMPIEZA Y CONSERVACIÓN

- Antes de limpiar, saque el cable del enchufe y espere que la cocina se enfríe.
- Limpie la carcasa [1] con un paño húmedo y un poco de lavaplatos líquido.
- La suciedad de las placas (hornillas) y los restos de comida quemados se eliminan de las hornillas con un paño blando y húmedo. No limpie el aparato con esparadrapos y otros trapos duros, porque puede romper la película que cubre el equipo.

ATENCIÓN: No sumerja la cocina en el agua ni en ningún otro líquido.

 Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. **ADVERTÊNCIA:** O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. **NÃO** tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
8. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
9. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico.  
O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário."
10. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha eléctrica, queimador a gas, etc.
11. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
12. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes.
13. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
14. Antes de limpar ou depois de terminar o uso, deve-se tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. **NÃO** tirar para si o cabo de alimentação.
15. Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito eléctrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.

### CONDIÇÕES DETALHADAS DE SEGURANÇA

1. Utilizar o dispositivo unicamente no interior de locais.
2. Para lavar a carcasa não utilizar detergentes agressivos em forma de emulsões, loções, pastas, etc. Podem ser causa de eliminação de símbolos informativos gráficos tais como: marcações, sinais de advertência, etc.
3. Não colocar sobre o dispositivo vasilhas, recipientes vazios.
4. Não utilizar placa eléctrica para esquentar locais e líquidos ou materiais inflamáveis, explosivos, nocivos, voláteis, etc.
5. Não utilizar acessórios não recomendados pelo fabricante. Podem ser causa do perigo para o usuário ou causar risco de deterioração do dispositivo.
6. Não deslocar o dispositivo puxando o cabo de conexão. É preciso assegurar-se de que o cabo de conexão não está bloqueada de nenhuma maneira. Não enrolar o cabo de alimentação ao redor do dispositivo nem dobrá-lo.
7. Não deslocar a placa eléctrica durante o cozimento ou com um utensílio de cozinha colocado sobre a mesma.
8. Assegurar-se de que o dispositivo esfriou-se antes de limpar o guardar.
9. Não colocar o dispositivo de maneira que a placa de aquecimento toque os cabos de outros dispositivos (por exemplo batadeira). Não colocar a placa em baixo da tomada de eléctrica.
10. Colocar a placa a 30 cm de distância da parede, móveis, outros dispositivos, recipientes, etc. Assegurar-se de que as cortinas, cortinados, ropa ou outros materiais inflamáveis não ficam a menos de 30 cm de distância da placa. Isso pode ser causa de incêndio.
11. Não colocar recipientes de PVC, papel, cartão, etc. na placa de aquecimento.
12. Não tocar a carcasa nem placas de aquecimento da placa durante a exploração. Durante o funcionamento da placa utilizar unicamente comandos reguláveis. Após desligar, esperar até que o dispositivo se esfrie.



13. A temperatura das superfícies acessíveis de um aparelho ligado pode ser elevada. Não tocar nas superfícies quentes do aparelho.

14. O aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou um sistema de regulação automática separado.

15. Crianças entre 3 a 8 anos de idade podem ligar e desligar o dispositivo só quando ele estiver em sua posição normal de uso, elas estejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso seguro e compreendam os riscos resultantes. Crianças entre 3 aos 8 anos



de idade não podem conectar o dispositivo, usa-lo ou conserva-lo.

16. O aparelho e o seu cabo de alimentação devem ser mantidos fora do alcance das crianças com idade inferior a 8 anos.

#### DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1. Parte principal                        | 2. Placa de aquecimento            |
| 3. Comando frontal regulável              | 2.a. Placa de aquecimento esquerda |
| 4. Indicador luminoso de controle laranja | 2.b. Placa de aquecimento direita  |

#### UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO

ATENÇÃO: Antes da primeira utilização recomenda-se pôr a placa em funcionamento durante uns 15 minutos. Isso eliminará a capa de proteção das placas de aquecimento. Isso pode produzir pequenas quantidades de fumo. Assegurar-se de que o local é ventilado.

- Colocar a placa em superfície lisa, a 30 cm de distância parede, móveis, outros dispositivos, recipientes, cortinas, cortinados ou outros materiais inflamáveis.
  - Conectar o cabo de alimentação à tomada elétrica.
  - Colocar uma vasilha de fundo plano na placa de aquecimento [2], [2a], [2b]. Recomenda-se utilizar vasilhas de superfície igual ou superior à da placa de aquecimento para evitar perdas de energia. Colocar a panela unicamente com fundo limpo e seco na placa de aquecimento limpa e seca.
  - Pôr o dispositivo em funcionamento mediante comando frontal regulável correspondente à placa de aquecimento utilizada [4].
  - Ajustar a temperatura desejada mediante comando frontal regulável [3] (de 1 para esquentar até 6 para obter temperatura máxima).
  - Após pôr a placa em funcionamento deve-se acender o indicador luminoso [4], correspondente à placa de aquecimento determinada [2, 2a, 2b]. O indicador luminoso acender-se-á e apagar-se-á em função do ciclo de funcionamento do termostato instalado no interior da placa elétrica.
  - Não deixar sem vigilância a placa elétrica conectada à tomada de elétrica.
  - Após terminar a utilização girar o comando [3] até a posição "0". O indicador luminoso de controle [4] deve apagar-se. O apagamento do indicador luminoso de controle não significa que a placa está desligada.
- ATENÇÃO: Sempre após terminar la utilização, desconectar o cabo de alimentação da tomada elétrica.
- Em caso de aparição de fissura na placa de aquecimento [2, 2a, 2b] ou carcasa [1] desligar imediatamente a placa elétrica com o comando regulável [3] e desconectar o cabo de alimentação da tomada elétrica.
  - Tomar precauções especiais porque a gordura ou azeite que se deixem aquecer demasiado podem inflamar-se.
  - Quando o dispositivo funciona em baxio da coifa de cozinha deve-se manter uma distância mínima da coifa recomendada pelo fabricante. É bom duplicar esta distância.

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar desconectar o cabo de alimentação da tomada elétrica y esperar até que a placa se esfrie.
- A carcasa [1] limpar com um pano úmido adicionando detergente lava-louça.
- As placas de aquecimento, restos de comida queimados em placas de aquecimento devem-se eliminar com um pano úmido. Não limpar o dispositivo com agentes limpadores abrasivos e esponjas de aço inox, porque isso pode danificar a capa.

ATENÇÃO: Não submergir a placa elétrica na água nem em nenhum outro líquido.

#### DADOS TÉCNICOS

	AD6503:	AD6504:
Alimentação:	220-240V~50/60Hz	220-240V~50/60Hz
Potência:	1500W	2500W

Dispositivo fabricado com classe de isolamento I e não precisa de ligação à terra.  
Dispositivo está conforme com os requisitos das diretivas:  
Dispositivo elétrico de baixa voltagem (LVD)  
Compatibilidade eletromagnética (EMC)  
Produto com símbolo CE na placa de características.



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

## LIETUVIŲ

### BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR IŠSAUGOTI ATEICIAI

Jeigu prietaisas naudojama komerciniais tikslais, taikomos kitokios garantijos sąlygos.

- Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.
- Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
- Prietaisą galima jungti tik į 230 V ~ 50 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.
- Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso nelšmanantiems asmenims juo naudotis.
- SPEJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.
- Prieš valant ar baigus naudoti kištuką ištraukti iš tinklo lizdo prilaikant lizdą ranka. NETRAUKTI už maitinimo laido.
- Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).
- Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.
- Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servais. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
- Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.
- Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.
- Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.
- Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
- Prieš valant ar baigus naudoti kištuką ištraukti iš tinklo lizdo prilaikant lizdą ranka. NETRAUKTI už maitinimo laido.
- Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.

#### YPATINGOSIOS SAUGOS SĄLYGOS

- Prietaisą naudoti tik patalpose.
- Korpusui valyti nenaudoti šveitinančių valiklių, pvz., emulsijos, pienelio, pastos ir pan., kurie gali nušveisti informacinius grafinius simbolius – žymenis, įspėjamuosius ženklus ir pan.
- Ant prietaiso nedėti tuščių indų.
- Elektrinės viryklės nenaudoti patalpoms šildyti ir degiems, sprogiems, kenksmingiems, lakiems ir pan. skysčiams ar medžiagoms pašildyti.
- Nenaudoti priedų, kurie nerekomenduojami gamintojo. Gali kelti grėsmę naudotojui ir sugadinti prietaisą.
- Prietaiso negalima traukti už jungiamojo laido. Būtina įsitikinti, kad jungiamasis laidas nėra kaip nors užblokuotas. Laido nevynioti apie prietaisą ir nelankstyti.
- Elektrinės viryklės negalima stumdyti, kai verdama ar kai ant jos pastatytas karštas virtuvės indas.
- Prieš valant ir padedant į saugojimo vietą įsitikinti, kad prietaisas yra ataušęs.

9. Prietaiso nedēti taip, kad kaitlētē liestuši su kitu prietaisu (pvz., plaktuvu) laidais. Nedēti elektrinēs viryklēs po elektros lizdu.
10. Viryklē statyti ne arčiau kaip 30 cm nuo sienos, baldų, kitų prietaisu, indu. Įsitikinti, kad užuolaidos, drabužiai ar kitos degios medžiagos yra toliau nei 30 cm nuo viryklės. Antraip, gali kilti gaisras.
11. Ant kaitlētės nedēti PVC, popierinių, kartotinių ir pan. indu.
12. Naudojant neliesti viryklės korpuso ir kaitlėnčių. Kai viryklė veikia, naudoti tik jos rankenėles. Išjungus, palaukti, kol prietaisas atauš.



13. Gali būti aukšta veikiančio įrenginio prieinamų paviršių temperatūra. Neliesti karštų įrenginio paviršių.

14. Įrenginys nėra skirtas darbui su išoriniais laiko išjungikliais arba su atskira nuotoline reguliavimo sistema.
15. Vaikai, nuo 3 iki 8 metų amžiaus gali įjungti ir išjungti įrenginį vien tik tada, kai įrenginys yra savo įprastoje naudojimo pozicijoje, yra prižiūrimi arba buvo apmokyti kaip saugiai naudotis ir suprato kokie grėsia pavojai. Vaikams nuo 3 iki 8 metų amžiaus yra draudžiama pajungti, naudoti, valyti ir konservuoti įrenginį.
16. Įrenginys kartu su jungimo laidu reikia laikyti vaikams žemiau 8 metų nepasiekiamoje vietoje.

#### PRIETAISO APRAŠYMAS

- |                                |                         |
|--------------------------------|-------------------------|
| 1. Pagrindinė dalis            | 2. Kaitlētė             |
| 3. Valdymo rankenėlė           | 2.a. Kairioji kaitlētė  |
| 4. Oranžinė kontrolinė lemputė | 2.b. Dešinioji kaitlētė |

#### PRIETAISO NAUDOJIMAS

DĖMESIO: Prieš pirmą kartą naudojant rekomenduojama viryklę įjungti maždaug 15 min. Taip pašalinama kaitlėnčių apsauginė danga. Tuo metu gali išsiskirti nedidelis kiekis dūmų. Įsitikinti, kad patalpa yra vėdinama.

1. Pastatyti viryklę ant plokščio paviršiaus, ne mažiau kaip 30 cm atstumu nuo sienos, baldų, kitų prietaisu, indu, užuolaidų ar kitų degių medžiagu.
2. Viryklės laido kištuką įkišti į elektros lizdą.
3. Ant kaitlētės [2], [2a], [2b] pastatyti indą plokščiu dugnu. Rekomenduojama naudoti indus, kurių dugnas yra lygus ar didesnis už kaitlētės paviršių, kad išvengtume energijos nuostolių, statyti tik puodą su švariu ir sausu dugnu ant švarios ir sausos kaitlētės.
4. Įjungti prietaisą rankenėle, atitinkančia naudojamą kaitlētę [4].
5. Rankenėle [3] nustatyti reikiama temperatūra (nuo 1, kai reikia pašildyti, iki 6, kai būtina didžiausia temperatūra).
6. Įjungus viryklę, turėtų užsidegti atitinkamos kaitlētės [2, 2a, 2b] kontrolinė lemputė [4]. Kontrolinė lemputė užsidega ir užgesa pagal viryklės viduje sumontuoto termostato veikimo ciklą.
7. Negalima palikti į elektros lizdą įjungtos viryklės be priežiūros.
8. Baigus naudoti, rankenėle [3] pasukti į padėtį „0“. Kontrolinė lemputė (4) turėtų užgesti. Užgesusi kontrolinė lemputė nereiškia, kad viryklė yra išjungta. DĖMESIO: Visada, kai baigiamas darbas, būtina viryklės laido kištuką ištraukti iš elektros lizdo.
9. Jeigu įtrūksta kaitlētė [2, 2a, 2b] ar korpusas, nedelsiant išjungti viryklę rankenėle [3] ir ištraukti laido kištuką iš elektros lizdo.
10. Elgtis ypač atsargiai, nes pernelyg įkaitę riebalai ar aliejus gali užsidegti.
11. Jeigu prietaisas naudojamas po virtuvės gartraukio, laikytis gamintojo rekomenduojamo mažiausio atstumo nuo gartraukio. Geriausia, kad atstumas būtų dvigubas.

#### VALYMAS IR KONSERVAVIMAS

1. Prieš valant ištraukti laido kištuką iš elektros lizdo ir palaukti, kol viryklė atauš.
2. Korpusą [1] valyti drėgnu skudurėliu su plovikliu.
3. Nesvarias kaitlētės, pridėjusius maisto likučius nuo kaitlėnčių valyti minkštu, drėgnu skudurėliu. Negalima prietaiso valyti šiurkščiais valikliais ir metaliniais šveistuvais, kadangi galima sugadinti dangą.

DĖMESIO: Viryklės negalima nardinti į vandenį ar kitokius skysčius.

#### TECHNINIAI DUOMENYS

	AD6503:	AD6504:
Maitinimas:	220-240V~50/60Hz	220-240V~50/60Hz
Galia:	1500 W	2500W

Prietaisas yra I izoliacijos klasės ir būtina jį žeminti.  
Prietaisas atitinka direktyvų reikalavimus:  
Elektrinis žemos įtampos prietaisas (LVD)  
Elektromagnetinis suderinamumas (EMC)  
Prietaisas turi CE ženklą vardinėje lentelėje.



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti toki, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

## LATVIEŠU

### VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.
2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Neizmantojiet ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.
3. Ierīci pieslēgt tikai 230 V ~ 50 Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.
4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem neļaujdzēt rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktlīdzdu pieturot ar roku. NERAUJIET aiz strāvas vada.
7. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).
8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta nometot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet lābot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.
10. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.
11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
12. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.
13. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
14. Pirms tīrīšanas vai pēc lietošanas beigām, izņemiet kontaktdakšu no kontaktlīdzdas, kontaktlīdzdu pieturot ar roku. NERAUJIET aiz strāvas vada.
15. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo

strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.

## DETALIZĒTI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

1. Lietojiet ierīci tikai iekštelpās.
2. Ierīces korpusa tīrīšanai neizmantojot agresīvus mazgāšanas līdzekļus emulsijas, pienaņu utt. veidā. Dotās konsistences līdzekļi var izdzēst tehniskās datu plāksnītes informāciju, piemēram: simbolus, brīdinājuma zīmes u.c.
3. Nenovietot uz ierīces tukšus traukus.
4. Neizmantojiet elektrisko plīti iekšējai apsildīšanai vai viegli uzliesmojošu šķidrums, sprāgstošu materiālu, indīgu un gaistošu vielu uzsildīšanai utt.
5. Nelietojiet priekšmetus, kurus ražotājs neiesaka. Tie var apdraudēt lietotāja drošību un izraisīt ierīces bojājumus.
6. Nepārvietojiet ierīci, pavelkot aiz strāvas vada. Pārlicinieties, vai vads nav ticis kaut kādā veidā bloķēts. Neapstādiet vadu ap ierīci un nesalokiet to.
7. Nepārvietojiet elektrisko plīti ēdiena gatavošanas laikā vai kad uz tās atrodas karsti trauki.
8. Pārlicinieties vai pirms tīrīšanas un uzglabāšanas ierīce ir atdzisusi.
9. Nenovietojiet ierīci tā, lai plīts sildelementi pieskartos citu iekārtu kabeļiem (piemēram, mikseru). Nenovietot ierīci zem elektriskās kontaktligzdas.
10. Ierīci novietot vismaz 30 cm attālumā no sienas, mēbelēm, citām iekārtām, traukiem utt. Pārlicinieties, ka aizkari, plānie aizkari, apgērbi vai citi viegli uzliesmojoši materiāli atrodas ne mazāk kā 30 attālumā no elektriskās plīts. Tie var būt par iemeslu ugunsgrēkam.
11. Nenovietojiet plastmasas, papīra, kartona traukus uz plīts virsmas.
12. Lietošanas laikā nepieskarieties ierīces korpusam un sildelementiem. Ierīces darba laikā izmantojiet tikai tās slēdžus. Pēc izslēgšanas uzgaidiet kamēr ierīce atdzisīs.
13. Strādājošas ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta. Nepieskarieties karstajām ierīces virsmām.
14. Ierīce nav paredzēta lietošanai ar ārēju taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
15. Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem drīkst ieslēgt un izslēgt ierīci tikai tad, kad tā atrodas savā normālā darba pozīcijā, ja tiek pārraudzīti vai apmācīti par drošu lietošanu un ar to saistītām briesmām. Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem nedrīkst veikt ierīces pievienošanu, apkalpošanu, tīrīšanu vai kopšanu.
16. Ierīci kopā ar savienojuma vadu uzglabāt bērniem līdz 8 gadu vecumam nepieejamā vietā.



### IERĪCES APRAKSTS

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Galvenā daļa          | 2. Silšanas zona         |
| 3. Vadības slēdzis       | 2.a. Labais sildriņķis   |
| 4. Oranža kontrollampiņa | 2.b. Kreisais sildriņķis |

### IERĪCES LIETOŠANA

UZMANĪBU: Pirms pirmās lietošanas reizes ieteicams ieslēgt plītiņu uz, apm., 15 minūtēm. Tas noņems aizsargslāni no ierīces sildriņķiem. Šajā laikā var izdalīties neliels dūmu daudzums. Pārlicinieties, vai telpa tiek vēdināta.

1. Novietojiet ierīci uz līdzena virsmas vismaz 30cm attālumā no sienas, mēbelēm, citām ierīcēm, traukiem, aizkariem, plānajiem aizkariem vai citiem viegli uzliesmojošiem materiāliem.
2. Pieslēdziet ierīci elektrības padeves tīklam.
3. Uz sildriņķiem novietojiet traukus ar plakanu dibenu [2], [2a], [2b]. Ieteicams izmantot traukus ar dibena diametru, kas ir vienāds vai lielāks par sildriņķa diametru, lai izvairītos no elektroenerģijas zuduma. Novietojiet tikai tīru un sausu trauka pamatni uz tīra un sausa sildriņķa.
4. Ieslēdziet ierīci, izmantojot attiecīgā sildriņķa vadības slēdzi [4].
5. Ar vadības slēdža palīdzību uzstādiet vēlamo temperatūru [3] (no 1 uzsildīšanai līdz 6 maksimālas temperatūras sasniegšanai)
6. Pēc ierīces ieslēgšanas ir jāiededzas attiecīgā sildriņķa [2, 2a, 2b] kontrollampiņai [4]. Kontrollampiņa iedegsies un izslēgsies atkarībā no termostata darbības cikla, kas ir iemontēts elektriskās plītnas iekšpusē.
7. Neatstājiet pieslēgtu ierīci elektrības padeves tīklam bez uzraudzības.
8. Pēc lietošanas beigām pagrieziet vadības slēdzi [3] pozīcijā "0". Kontrollampiņai vajadzētu nodzist [4]. Kontrollampiņas nodzīšana nenozīmē, ka ierīce ir izslēgta. UZMANĪBU: Vienmēr pēc lietošanas beigām atvienojiet ierīci no elektrības padeves tīkla.
9. Ja plīts virsma [2, 2a, 2b], vai tās korpusa [1] ir iekļūst, nekavējoties izslēdziet ierīci, pagriezot vadības slēdzi [3] un atvienojiet plītiņu no elektrības padeves tīkla.
10. Esiet piesardzīgi, tā kā uzkaras elļa vai tauki var aizdegties.
11. Ja ierīce darbojas zem virtuves tvaika nosūcēja, ievērojiet ražotāja ieteikto minimālo attālumu. Ieteicams šo attālumu palielināt divkārtīgi.

### TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

1. Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no elektrības padeves tīkla un pagaidiet kamēr tā atdzisīs.
2. Ierīces korpusu [1] noslaukiet ar mitru lupatiņu un nelielu trauku mazgājamā līdzekļa daudzumu.
3. Netīros sildriņķus un piedegušos ēdiena atlikumus notīriet ar mitru lupatiņu. Netīriet ierīci ar tērauda pinumiem, abrazīviem tīrīšanas sūkļiem un kopšanas līdzekļiem, jo tie var sabojāt ierīces pārklājumu.

UZMANĪBU: Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī vai kādā citā šķīdumā.

### TEHNISKIE PARAMETRI

	AD6503:	AD6504:
Strāvas spriegums :	220-240V~50/60Hz	220-240V~50/60Hz
Jauda:	1500W	2500W

Ierīce ir izstrādāta I izolācijas klāsē un tai ir nepieciešams saņemums. Ierīce atbilst nepieciešamajām direktīvām:  
Zema sprieguma direktīva (LVD);  
Elektromagnētiskā saderība (EMC);  
Izstrādājums ir atzīmēts ar CE marķējumu.



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķi pārstrādei. Polietilēna maisījumus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

## EESTI

### ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.

2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.

3. Seade tuleb lülitada ainult 230V ~50Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.

4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.

5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Arge lubage lastel seadmega mängida. Arge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.

6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmet.

7. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).

8. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.

9. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökoad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohtuohukorra seadme kasutajale.

10. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaaspliit, jms.

11. Ära kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.

12. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuum pealispinda.

13. Ärge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelvalveta.

14. Enne seadme puhastamist või pärast kasutamist võta pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest.

15. Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmetikule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektriku poole.

## ERIOHUTUSNÕUDED

1. Kasutage seadet vaid siseruumides.

2. Ärge kasutage seadme korpuse pesemiseks tugevatoimelisi pesuaineid, nagu emulsioonid, piimad, pastad jms. Need võivad muuhulgas eemaldada korpusest informatiivsed sümboolid, nagu tähistused, hoiatusmärgid jms.

3. Ärge asetage töötavale seadmele tühje nõusid, potte jms.

4. Ärge kasutage pliiti ruumide kütmiseks. Samuti ärge kasutage pliiti tule- või plahvatusohtlike, kahjulike, lenduvate jms ainete soojendamiseks.

5. Ärge kasutage pliidi juures tarvikuid, mida tootja ei ole soovitanud. Need võivad olla kasutaja jaoks ohtlikud ja kahjustada seadet.

6. Ärge püüdke seadet liigutada toitejuhtmest tirides. Veenduge, et toitejuhe ei oleks mingil viisil takerdunud. Ärge massige toitejuhet ümber seadme ega painutage seda liigselt.

7. Ärge liigutage elektripliiti toiduvalmistamise ajal ega siis, kui pliidil on kuumad kööginõud.

8. Enne puhastamist või hoiule panemist laske seadmel täielikult jahtuda.

9. Jälgige, et pliidiplaadid ei puutuks kokku teiste seadmete (näiteks mikseri) toitejuhtmetega. Ärge asetage pliiti otse seinapistikupesa ette.

10. Asetage pliit vähemalt 30 cm kaugusele seinast, mööblist, muudest seadmetest, toiduainete hoiukarpidest jms. Jälgige, et kardinaid, rulood, rõivad ega muud tuleohtlikud materjalid ei sattuks pliidi lähemale kui 30 cm, sest nende materjalide süttimine võib põhjustada tulekahju.

11. Ärge asetage pliidiplaadile plastnõusid, paberit, papi ega muid sarnaseid materjale.

12. Ajal kui pliit on kuum, kasutage vaid pliidi nuppe. Kui olete pliidi välja lülitanud, oodake enne selle puhastamist või liigutamist kuni pliidiplaadid on täielikult jahtunud.



13. Töötava seadme pealispindade temperatuur võib olla kõrge. Ärge puudutage seadme kuumi pindu.

14. Seade ei ole ette nähtud tööks väliste viitlülitite või eraldi kaugjuhtimise süsteemi kasutamisega.

15. Alates 3- kuni 8-aastased lapsed võivad seadet sisse ja välja lülitada ainult siis, kui see paikneb tavalises kasutusasendis, on järelevalve all või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise kohta nii, et nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Alates 3- kuni 8-aastased lapsed ei tohi seadet ühendada toitevõrku, kasutada, puhastada ega hooldada.

16. Seadet koos toitejuhtmega tuleb hoida alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.

## SEADME KIRJELDUS

- |                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| 1. Korpuse             | 2. Pliidilaat          |
| 3. Juhtnupp            | 2.a. Vasak pliidiplaat |
| 4. Oranz kontroll-lamp | 2.b. Parempliidilaat   |

## SEADME KASUTAMINE

TÄHELEPANU: Enne esimest kasutamist on soovitatav pliit 15 minutiks tühjalt sisse lülitada. See eemaldab pliidiplaatidelt kaitsekihi. Seejuures võib tekkida pisut suitsu. Tuulutage ruum korralikult.

2. Torgake elektripliidi pistik seinapistikupesasse.

3. Asetage lameda põhjaga pott, pann või teekann pliidiplaadile [2], [2a], [2b]. Energiakao vältimiseks on soovitatav kasutada nõusid, mille põhja pindala on sama suur kui pliidiplaat või suurem. Nii toidunõu põhi kui ka pliidiplaat peavad olema puhtad ja kuivad.

4. Lülitage seade sisse selle pliidiplaadil nupust [3], mida kavatsete kasutada.

5. Valige nupu [3] abil soovitud temp. (1 toidu soojendamiseks kuni 6 maksimaalse temperatuuri saavutamiseks).

6. Pliidi sisselülitamisel peab süttima vastava pliidiplaadi [2, 2a, 2b] kontroll-lamp [4]. Pliidi töö ajal see lamp kustub ja süttib taas vastavalt pliidi sisse paigaldatud termostaadi töötsüklile.

7. Ärge jätke seinapistikusse ühendatud juhtmega pliiti ilma järelevalveta.

8. Kui olete pliidi kasutamise lõpetanud keerake nupp [3] asendisse "0". Kontroll-lamp [4] peab kustuma. Kontroll-lambi kustumine ei tähenda aga, et pliit on välja lülitatud. TÄHELEPANU: Iga kord pärast pliidi kasutamise lõpetamist tõmmake pliidi toitejuhtme pistik seinapistikupesast välja.

9. Kui pliidiplaati [2, 2a, 2b] või korpusesse [1] tekkivad praod, külitage pliit kohe nupust [3] välja ja eemaldage pistik pistikupesast.

10. Olge pliidi kasutamise ajal ettevaatlik, sest liiga kuum rasv või õli võib süttida.

11. Kui kasutate elektripliiti õhupuhasasti all, pidage kindlasti silmas tootja soovitatud minimaalset vahekaugust pliidi ja õhupuhasasti vahel. Soovitatav on see kaugus aga kahekordistada.

## PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

1. Enne elektripliidi puhastamist tõmmake selle pistik pistikupesast välja ja laske pliidil jahtuda.

2. Pühkige korpus [1] niiske lapiga, millele on tilgutatud pisut nõudepesuvahendit.

3. Määratud pliidiplaatide puhastamiseks ja neilt kõrbenud toidujääkide eemaldamiseks kasutage pehmet lappi, ärge puhastage pliiti teravate küürimiskäsnade ega traatharja abil, sest see võib kahjustada pliidi kattekihti.

TÄHELEPANU: Ärge kastke pliiti vette ega muudesse vedelikesse.

## TEHNILISED ANDMED

	AD6503:	AD6504:
Toide:	220-240V~50/60Hz	220-240V~50/60Hz
Võimsus:	1500W	2500W

Seade on valmistatud I ohutusklassis ja vajab maandamist.

Seade on vastavuses direktiivide nõudmistega:

Madalpinge elektriseade (LVD)

Elektromagneetiline ühilduvus (EMC)

Toode on märgistatud andmeplaadil CE märgiga.



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

# KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)

.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA  
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA  
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240 V ~ 50 Hz.  
W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwiśać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Przed czyszczeniem lub po zakończeniu użytkowania należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
15. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

SZCZEGÓŁOWE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Używać urządzenia jedynie wewnątrz pomieszczeń.
2. Do mycia obudowy nie należy używać agresywnych detergentów w postaci emulsji, mleczka, past, itp. Mogą one między innymi usunąć naniesione informacyjne symbole graficzne takie, jak: oznaczenia, znaki ostrzegawcze, itp.
3. Na urządzeniu nie umieszczać pustych pojemników, naczyń.
4. Nie używać kuchenki elektrycznej w celu ogrzewania pomieszczeń i podgrzewania płynów lub materiałów łatwopalnych, wybuchowych, szkodliwych, lotnych itp.
5. Nie należy stosować akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta. Mogą stanowić one niebezpieczeństwo dla użytkownika oraz powodować ryzyko uszkodzenia urządzenia.
6. Nie wolno przesuwając urządzenia pociągając za przewód przyłączeniowy. Należy się upewnić, że przewód przyłączeniowy nie został w żaden sposób zablokowany. Przewodu nie owijać wokół urządzenia, ani go nie zginać.
7. Nie wolno przesuwając kuchenki elektrycznej podczas gotowania lub wtedy, kiedy stoi na niej gorące naczynie kuchenne.
8. Upewnić się, że urządzenie wystygło przed czyszczeniem oraz przechowywaniem.
9. Nie umieszczać urządzenia tak by płyta grzewcza dotykała kabli innych urządzeń (np. mikserów). Nie stawiać kuchenki pod gniazdkiem elektrycznym.
10. Kuchenkę ustawić w odległości minimum 30 cm od ściany, mebli, innych urządzeń, pojemników itp. Upewnij się, że firanki, zasłony, ubrania lub inne łatwopalne materiały nie zbliżają się na mniej niż 30 cm od kuchenki. Może być to przyczyną pożaru.
11. Nie należy stawiać pojemników z PCV, papieru, tektury itp. na płycie grzewczej.
12. W czasie użytkowania nie dotykać obudowy ani płyt grzewczych kuchenki. Podczas pracy kuchenki należy posługiwać się tylko pokrętkami. Po wyłączeniu odczekać aż urządzenie wystygnie.



13. Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia.

14. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnego sterowania.
15. Dzieci w wieku od 3 do poniżej 8 lat mogą włączyć i wyłączyć urządzenie tylko wtedy, gdy znajduje się ono w swojej normalnej pozycji obsługi, są nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania i zrozumiały wynikającego z tego zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do poniżej 8 lat nie mogą urządzenia podłączać, obsługiwać, czyścić ani konserwować.
16. Urządzenie wraz z przewodem przyłączeniowym należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.

## OPIS URZĄDZENIA

- |                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. Obudowa            | 2. Płyta grzewcza         |
| 3. Pokrętko sterujące | 2.a. Płyta grzewcza lewa  |
| 4. Lampka kontrolna   | 2.b. Płyta grzewcza prawa |

## UŻYWANIE URZĄDZENIA

UWAGA: Przed pierwszym użytkowaniem zaleca się uruchomić kuchenkę na ok. 15 min. Usunie to pokrycie ochronne z płyt grzejnych. Może dojść przy tym do wytworzenia niewielkich ilości dymu. Upewnij się, że pomieszczenie jest wentylowane.

1. Ustawić kuchenkę na płaskiej powierzchni w odległości minimum 30cm od ściany, mebli, innych urządzeń, pojemników, zasłon, firanek lub innych łatwopalnych materiałów.
2. Podłączyć wtyczkę kuchenki do gniazdka elektrycznego.
3. Ustawić naczynie o płaskim dnie na płycie grzewczej [2], [2a], [2b]. Zaleca się używanie naczyń o powierzchni równej lub większej niż powierzchnia płyty grzewczej w celu uniknięcia strat energii. Stawiaj garnek tylko z czystym i suchym dnem na czystej i suchej płycie grzewczej.
4. Włączyć urządzenie za pomocą pokrętła właściwego dla używanej płyty grzewczej [4].
5. Ustawić żadaną temperaturę za pomocą pokrętła [3] (od 1 dla podgrzewania do 6 dla osiągnięcia maksymalnej temperatury)
6. Po włączeniu kuchenki powinna zapalić się zapalniczka lampka kontrolna [4], właściwa dla danej płyty grzewczej [2, 2a, 2b]. Lampka kontrolna będzie zapalać się i gasnąć w zależności od cyklu pracy termostatu zamontowanego wewnątrz kuchenki.
7. Nie wolno pozostawiać włączonej kuchenki do gniazdka elektrycznego bez nadzoru.
8. Po zakończeniu użytkowania należy przekręcić pokrętkę [3] na pozycję "0". Lampka kontrolna [4] powinna zgasnąć. Zgaśnięcie lampki kontrolnej nie oznacza, że kuchenka jest wyłączona. UWAGA: Zawsze po zakończeniu pracy należy wyjąć wtyczkę kuchenki z gniazdka elektrycznego.
9. W przypadku pojawienia się pęknięcia płyty grzewczej [2, 2a, 2b], lub obudowy [1] natychmiast wyłącz kuchenkę pokrętką [3] i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
10. Zachowaj szczególną ostrożność, ponieważ zbyt mocno rozgrzany tłuszcz lub olej może się zapalić.
11. W przypadku, gdy urządzenie pracuje pod okapem kuchennym stosuj się do minimalnej odległości od okapu zalecanej przez producenta. Dobrze jest zwiększyć tę odległość dwukrotnie.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego i odczekaj aż kuchenka wystygnie.
2. Obudowę [1] przetrzyj wilgotną szmatką z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
3. Zabrudzone płyty grzewcze, spalone resztki potraw z płyt grzejnych czyść miękką wilgotną szmatką.

UWAGA: Kuchenki nie wolno zanurzać w wodzie ani żadnym innym płynie.

## DANE TECHNICZNE

	AD6503:	AD6504:
Zasilanie:	220-240V~50/60Hz	220-240V~50/60Hz
Moc:	1500W	2500W

Urządzenie jest wykonane w I klasie izolacji i wymaga uziemienia.

Urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektyw:

Urządzenie elektryczne niskonapięciowe (LVD)

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)

Wyrób oznaczony CE na tabliczce znamionowej

# ADLER

EUROPE



**Hair Clipper**  
AD 2813



**Hair Dryer**  
AD 2224



**Hair Straightener**  
AD 261



**Hair Styler**  
AD 203



**Electronic kitchen scale**  
AD 3138



**Steam Mop**  
AD 7003



**Juice Extractor** AD  
4106



**Egg boiler**  
AD 4459



**Portable cooler**  
AD 8069



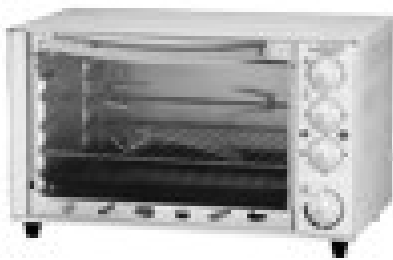
**Kettle**  
AD 1203



**Table Fan**  
AD 7302



**Steam Iron**  
AD 5014



**Electric Oven**  
AD 6001



**Bathroom Scale**  
AD 8121



**Lint Remover**  
AD 9608



**Fan Heater**  
AD 7703